



PRIX LITTÉRAIRE INTERNATIONAL « MICHELE LEONI »

LES MOTS NE CONNAISSENT PAS DE FRONTIÈRES • ÉDITION 2026/2027

FORMULAIRE OFFICIEL DE PARTICIPATION

À remplir, signer et envoyer avant le 31 décembre 2026, avec les pièces requises.

01 COORDONNÉES DU PARTICIPANT

Prénom

Nom de famille

Date de naissance

Lieu et pays de naissance

Adresse de résidence

Code postal, ville et province / région

Pays de résidence

Adresse e-mail

Téléphone (avec indicatif international)

02 CATÉGORIES DE PARTICIPATION

Sélectionnez une ou plusieurs catégories. Les frais sont dus pour chaque catégorie.

- ☐ A Poésie inédite en italien (3 poèmes maximum)
- ☐ B Poésie publiée en italien (3 poèmes maximum)
- ☐ C Poésie inédite en langue étrangère (3 poèmes maximum, traduction italienne)
- ☐ D Poésie publiée en langue étrangère (3 poèmes maximum, traduction italienne)
- ☐ E Recueil inédit de poésie en italien (exactement 25 poèmes)



PRIX LITTÉRAIRE INTERNATIONAL « MICHELE LEONI »

LES MOTS NE CONNAISSENT PAS DE FRONTIÈRES • ÉDITION 2026/2027

03 ŒUVRES PRÉSENTÉES

Ne remplir que les catégories sélectionnées. Séparer les titres par des points-virgules.

Catégorie A – Titres des poèmes

Catégorie B – Titres des poèmes

Catégorie C – Langue originale et titres des poèmes

Catégorie D – Langue originale et titres des poèmes

Catégorie E – Titre du recueil (25 poèmes)

04 INFORMATIONS ÉDITORIALES – CATÉGORIES B ET D

Si les œuvres proviennent de livres différents, joindre une feuille supplémentaire.

Catégorie B

Titre du livre / Éditeur / Année / ISBN

Titre(s) du/des poème(s) présenté(s)

Catégorie D

Titre du livre / Éditeur / Année / ISBN

Titre(s) du/des poème(s) présenté(s)



PRIX LITTÉRAIRE INTERNATIONAL « MICHELE LEONI »

LES MOTS NE CONNAISSENT PAS DE FRONTIÈRES • ÉDITION 2026/2027

05 FRAIS DE PARTICIPATION

CATÉGORIES	TARIF NORMAL	JEUNES 18-25 ANS
A, B, C, D (par catégorie)	20,00 €	10,00 €
E	30,00 €	20,00 €

Âge calculé au 31 décembre 2026. ☐ Tarif normal ☐ Tarif jeunes

Catégories pour lesquelles les frais ont été payés Montant total versé (€)

Date du virement bancaire Titulaire du compte émetteur

Bénéficiaire : HEFRA APS • IBAN : IT10 J0200 865 732 000 10734 4770

BIC/SWIFT : UNCRITM1BB6

Motif : Partecipazione Premio "Leoni" + Prénom Nom + Catégorie(s)

06 DÉCLARATIONS DU PARTICIPANT

Je soussigné(e), déclare sous ma propre responsabilité :

- ☐ être âgé(e) d'au moins 18 ans et remplir les conditions du règlement ;
- ☐ que les œuvres sont originales, personnelles et non générées par une IA ;
- ☐ détenir les droits nécessaires et ne pas porter atteinte aux droits de tiers ;
- ☐ pour les œuvres publiées, respecter les accords éditoriaux existants ;
- ☐ pour les traductions de tiers, disposer des autorisations nécessaires ;
- ☐ pour la catégorie E, que le recueil est inédit, contient 25 poèmes et est libre de toute obligation éditoriale incompatible avec sa publication ;
- ☐ avoir lu et accepté intégralement le règlement du Prix.



PRIX LITTÉRAIRE INTERNATIONAL « MICHELE LEONI »

LES MOTS NE CONNAISSENT PAS DE FRONTIÈRES • ÉDITION 2026/2027

07 INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

Je déclare avoir pris connaissance de la politique de confidentialité de HEFRA APS, conformément au règlement (UE) 2016/679 (RGPD), disponible à l'adresse :

<https://www.hefra.it/privacy-cookie-policy/>

☐ Je confirme avoir pris connaissance de la politique de confidentialité.

08 SIGNATURE DU PARTICIPANT

Lieu

Date

Signature lisible

PIÈCES À JOINDRE

- ☐ Formulaire rempli et signé
- ☐ PDF des œuvres avec prénom et nom de l'auteur
- ☐ Second PDF identique, anonyme, destiné au jury
- ☐ Traductions italiennes pour les catégories C et D
- ☐ Pour E : titre, sommaire et texte des 25 poèmes dans les deux PDF
- ☐ Courte notice biographique
- ☐ Justificatif du virement bancaire
- ☐ Informations éditoriales supplémentaires, le cas échéant

ENVOI DE LA CANDIDATURE

Envoyer avant le 31 décembre 2026 à : premioleoni@hefra.it

Objet : Premio Michele Leoni – Prénom Nom – Catégorie(s)

Règlement : www.hefra.it • HEFRA APS, Via Goito 1, 43036 Fidenza (PR), Italie